

ALETTI

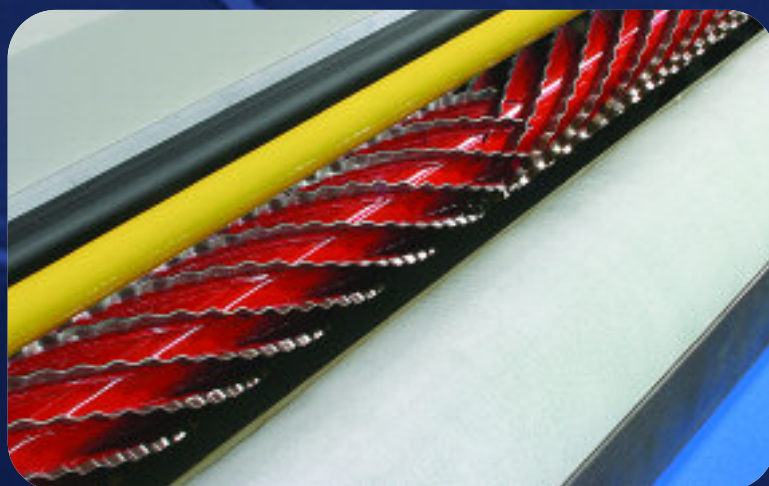
Aletti Giovanni & Figli s.r.l.
Tannery Machines

Dal 1947, Aletti Giovanni & Figli ha contribuito a scrivere la storia del moderno settore conciario. Conosciuta in tutto il mondo ed apprezzata per le indiscusse qualità la società produce macchine dalle elevate prestazioni: estrema affidabilità e tecnologia all'avanguardia, sono caratteristiche rimaste invariate nel tempo e che si sono arricchite con anni di esperienza. Continui perfezionamenti, ricerca e sviluppo, sono i punti di forza tradizionali dell'azienda, unitamente alla serietà commerciale che vede da sempre la medesima famiglia alla guida della società.

Since 1947, Aletti Giovanni & Figli has contributed to the writing of the history of the modern tanning sector. Well known all over the world and appreciated for the unquestionable qualities of the machines they produce: top performances, extreme reliability and always one step forth in the technology. These features have remained unchanged in the time and have been improved by years of experience, research and development which are traditional strong point of the factory, together with the reliability of their people with the same family controlling the company since from the beginning.



Via Tiepolo, 14 • 21100 Varese • Italy
Tel. +39 (332) 334664 • Fax +39 (332) 331917
E.mail: aletti@aletti.it • www.tannerymachines.com



PL DUE
1700 e 2100 mm

ALETTI

Machines for leather,
rubber and textile industry



■ PL DUE 1700 e 2100 mm

Compatto e versatile, il PL DUE è particolarmente adatto alla lavorazione di pelli ovocaprine, pelli con pelo e bovine leggere.

Estrema robustezza (esclusiva struttura monoblocco ad alta resistenza), facilità di regolazione, ridotta manutenzione e velocità di lavoro caratterizzano questa macchina moderna rispetto ai tradizionali palisconi rotativi.

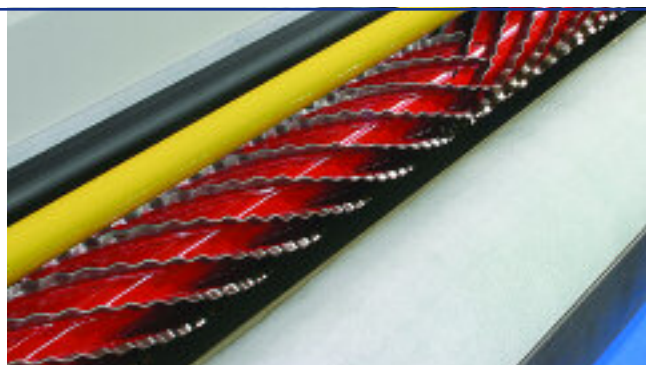
L'azione combinata dei due cilindri a lame contrastati da due cilindri di appoggio speciali (con esclusivo rivestimento in doppio strato di gomma e cuoio anti-usura) garantisce una ottima palissonatura, una completa sbordatura ed una perfetta stenditura delle pelli. Grazie al particolare profilo delle lame ed alla possibilità di regolazione indipendente della velocità di trasporto dei due cilindri di contrasto, il PL DUE è in grado di ottenere i massimi risultati sia su pelli rigide, pesanti e di grandi dimensioni che su piccole pelli particolarmente leggere e delicate, con la massima resa superficiale e il minimo scarto di lavorazione anche sul double-face.

Compact and versatile, the PL DUE is particularly suitable for the processing of goat and sheep skins, double-face as well as of light hides. Rugged construction (exclusive heavy duty full piece frame), reduced maintenance, easy adjustment and high working speed make the difference between this modern machine and all traditional rotary staking machines. The combined action of two blade rollers and of two special design feed rollers (exclusive double layer rubber and wear resistant leather coat) allow the best staking, the complete spudding and the perfect spreading of all types of leather. Thanks to the special design of the blades edge and to the separate control for the adjustment of the speed of the two feed rollers, the PL DUE can get matchless performance on the large, heavy and rigid leathers as well as on the most delicate, soft and small size leathers, with the best surface yield and the minimum loss due to staking wastes even on double-face leathers.

La macchina è dotata di due cilindri a lame. Il primo cilindro con lame a profilo ondulato svolge l'azione di palissonatura e la sbordatura vera e propria mentre il secondo cilindro con lame a profilo dritto completa la palissonatura e stende perfettamente la pelle.

The machine is equipped with two blade rollers.

The first roller with wave shaped blades is designed to carry out the heavy staking and the spudding action whereas the second roller, provided by straight profile blades, has the goal of completing the staking action and of spreading and setting out the leather surface.





Caratteristiche tecniche • Technical features

Larghezza di lavoro • <i>Working width</i>	mm. 1700	mm. 2100
Personale addetto • <i>Labour</i>	n° 1	n° 2
Potenza installata • <i>Installed power</i>	KW 14,25	KW 14,25
Velocità trasporto • <i>Feeding speed</i>	m/min. 0-40	m/min. 0-40
Peso netto • <i>Net weight</i>	Kg. 3800	Kg. 4300
Peso lordo • <i>Gross weight</i>	Kg. 4250	Kg. 4800
Volume di trasporto • <i>Shipping volume</i>	m ³ 5,2	m ³ 6,4
Dimensioni d'ingombro • <i>Overall dimension</i>	m. 2,9x1,3x1,3	m. 3,3x1,3x1,3

Le caratteristiche tecniche sono indicative e non impegnative.
Technical features may be subject to change without notice.

Lo speciale impianto idraulico con pompa a portata variabile garantisce assenza di surriscaldamento, ridotti consumi energetici e massima velocità di apertura e chiusura della macchina.

Il PL DUE è attualmente il più veloce palissone rotativo sul mercato.

The special hydraulic system with variable delivery hydraulic pump prevents any overheating of the oil and allows reduced power consumption and high opening and closing speed.

The PL DUE is actually the fastest rotary staking machine available.



La messa a punto dello speciale rivestimento di cuoio dei cilindri trasportatori ha consentito di risolvere definitivamente i problemi di regolazione dei tradizionali manicotti in cuoio (guidati tra due cilindri) ed ha permesso di razionalizzare il disegno della zona di lavoro semplificando l'introduzione della pelle a vantaggio della produttività della macchina.

The setting up of the special leather coat of the two feed rollers has definitely solved the adjustment problems related to the traditional leather sleeves (fitted on two rollers) and has allowed a more rational design of the work area getting an easier feeding of the leather into the machine with a consequent increase of the performances.

